

# NOTICE TO HISPANIC AND/OR WOMEN FARMERS OR RANCHERS

## COMPENSATION FOR CLAIMS OF DISCRIMINATION

If you believe that the United States Department of Agriculture (USDA) improperly denied **farm loan benefits** to you between 1981 and 2000 because you are Hispanic, or because you are female, you may be eligible to apply for compensation.

This means you may be eligible if:

- 1.** you sought a farm loan or farm-loan servicing during that period; and
- 2.** the loan was denied, provided late, approved for a lesser amount than requested, or approved with restrictive conditions, or USDA failed to provide an appropriate loan service; and
- 3.** you believe these actions were based on your being Hispanic, or your being female.

If you want to register your name to receive a claims packet, you can call the Farmer and Rancher Call Center at **1-888-508-4429** or access the following website: [www.farmerclaims.gov](http://www.farmerclaims.gov)

In 2011, a claims administrator will begin mailing claims packages to those who have requested one through the Call Center or website. The claims package will have detailed information about the eligibility and claims process.

For guidance, you may contact a lawyer or other legal services provider in your community.

If you are currently represented by counsel regarding allegations of discrimination or in a lawsuit claiming discrimination, you should contact your counsel regarding this claims process.

USDA Cannot Provide Legal Advice to You.

USDA is an equal opportunity provider and employer.



# AVISO A AGRICULTORES O GANADEROS HISPANOS Y A MUJERES AGRICULTORAS O GANADERAS

## COMPENSACIÓN POR RECLAMACIÓN DE DISCRIMINACIÓN

Si usted considera que el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés) le negó indebidamente **beneficios de préstamos agrícolas** entre los años 1981 y 2000 por ser hispano o mujer, es posible que cumpla con los requisitos para solicitar compensación.

Usted podría cumplir con los requisitos si:

- 1.** solicitó del USDA un préstamo agrícola o la prestación de servicios de administración de préstamos agrícolas durante ese período, y
- 2.** el préstamo fue negado, otorgado tarde, aprobado por un monto menor al solicitado o aprobado con condiciones restrictivas, o el USDA no prestó un adecuado servicio de administración de préstamo, y
- 3.** usted considera que estos actos ocurrieron por ser usted hispano o mujer.

Si desea inscribirse para recibir los documentos para reclamación, puede llamar al Centro de Llamadas para Agricultores y Ganaderos al **1-888-508-4429** o ingresar a la página web: [www.farmerclaims.gov](http://www.farmerclaims.gov).

En el 2011, un administrador de reclamaciones comenzará a enviar por correo los documentos para reclamación a quienes los hayan solicitado por medio del Centro de Llamadas o la página web. Los documentos para reclamaciones incluirán información detallada sobre los requisitos y el proceso de reclamaciones.

Para recibir mayor orientación puede comunicarse con un abogado u otro proveedor de servicios legales en su comunidad.

Si actualmente lo representa un abogado con respecto a quejas de discriminación o ha iniciado una demanda alegando discriminación por el USDA, debe ponerse en contacto con su abogado respecto a este proceso de reclamaciones.

El USDA no le puede proporcionar asesoría legal.